



European  
Social  
Network



Sieć  
Służb Społecznych  
na rzecz  
Europy

Raport Roczny 2016



Europejska Sieć Społeczna jest  
wspierana przez Komisję Europejską.  
[www.esn-eu.org](http://www.esn-eu.org)

[esn-eu.org](http://esn-eu.org)

Projekt i wykonanie: Mosaic.

Ułożenie i dostosowanie tekstu: Susan Clandillon

Wybór zdjęć: Susan Clandillon, Jake Gillam-Smith

Zdjęcia: Katariina Jarvinen, Andreas Juul Standley-Johansen, Simon Pugh,  
Martin Viazanko.

Tłumaczenie i redakcja na język polski: Olivier Kusto & Mirosław Grewiński



Wstęp

# Spoglądając w przyszłość

## List od Przewodniczącego



Drogie Koleżanki i Koledzy,

W świetle ostatnich napięć i wzrostu populizmu w Europie, jesteśmy zaniepokojeni kreowaniem negatywnego wizerunku imigrantów i uchodźców oraz brakiem uznania dla osiągnięć w dziedzinie demokracji, pokoju i współpracy, i obawiamy się rosnących podziałów ekonomicznych i społecznych w Europie.

Jako niezależna sieć publicznych służb społecznych w Europie, działająca od ponad 20 lat, Europejska Sieć Społeczna (ESN) zrzesza osoby odpowiedzialne za zarządzanie, finansowanie, realizację i ocenę pomocy publicznej, a tym samym wnoszące na poziomie Europejskim wiedzę i doświadczenie osób realizujących publiczną politykę społeczną na płaszczyźnie lokalnej.

Naszym zdaniem, ta wymiana wiedzy i wzajemny wkład w zakresie polityki publicznej nigdy nie były ważniejsze niż dzisiaj, i dlatego, między innymi, zainicjowaliśmy ciekawe debaty na naszej dorocznej konferencji w temacie pracy z uchodźcami, integracji pomocy i zadłużenia gospodarstw domowych.

Jako Przewodniczący ESN, przywiązuję dużą wagę do silnego i zaangażowanego zarządzania i w związku z tym, w następstwie brytyjskiego referendum, ESN weryfikuje swoją strategię operacyjną, aby w dalszym ciągu zapewniać najlepszą pomoc swoim członkom i pracować jako silny partner Komisji Europejskiej, Parlamentu Europejskiego i Krajów Członkowskich.

Jestem przekonany, iż nasi członkowie i sekretariat zapewnią zrównoważoną przyszłość dla Europy, u podstaw której leżeć będą nasze wspólne wartości społeczne.

Z najlepszymi życzeniami,

Christian Fillet

Przewodniczący ESN

**European Social Network (ESN)** zrzesza osoby planujące, zarządzające i realizujące publiczną pomoc społeczną, jak również pracowników instytucji ją nadzorujących oraz organizacji badawczych.

Wspieramy rozwój efektywnej polityki społecznej oraz rozpowszechniamy dobre praktyki w pomocy społecznej poprzez wymianę i przekazywanie informacji i doświadczeń.

Wstęp

# Spoglądając w przyszłość

## List od Dyrektora Generalnego



Drogi Koleżanki i Koledzy,

Z okazji nadchodzącej 25 Konferencji Europejskich Służb Społecznych, wracam myślami do naszego pierwszego projektu budżetów osobistych „W Kierunku Europy dla Ludzi”. Jest on aktualny również i dziś, kiedy podejście “przede wszystkim człowiek” w dalszym ciągu napędza nasz program nauki, wymiany i rozwoju.

W roku 2016, nasi członkowie wymieniali się pomysłami i doświadczeniami w zakresie starzenia się populacji i niepełnosprawności w Mechelen, Sofii, Wilnie i Brighton i omawiali kwestię młodzieży i wymiaru sprawiedliwości w Atenach. W maju, w Parlamencie Europejskim, ESN przedstawiła raport z 14 krajów dotyczący “Inwestowania w usługi na rzecz dzieci”, przy wsparciu posłanki do Parlamentu Europejskiego, Nathalie Griesbeck, oraz Gøsty Espinga-Andersena, wiodącej postaci w dziedzinie światowych badań nad wiekiem dziecięcym.

W tym roku, współpracowaliśmy z Komisją Europejską nad przygotowywanym przez nią Filarem Społecznym, a także z holenderską i słowacką prezydentką UE. Zorganizowaliśmy Europejską Konferencję Służb Społecznych w Hadze oraz seminarium dotyczące naszej polityki “Inwestowanie w pracowników służb społecznych” w Bratysławie, z Ministrami Spraw Społecznych zarówno ze Słowacji, jak i Malty.

Pod koniec listopada, przemawiałem na konferencji Rady Europy w Strasburgu, której tematem przewodnim było trudne pytanie: Gdzie są wartości europejskie?

Rozmyślając nad działalnością ENS w 2016 r., postulowałem o zrozumienie znaczenia integracji społecznej, która zmienia życie osób niepełnosprawnych, z problemami psychicznymi, starszych, osób młodych z marginesu społecznego, uchodźców, itp., umożliwiając im uczestniczenie w społeczeństwie jako pełnym i równym obywatelom.

Pragnę podziękować Komisji Europejskiej za jej wsparcie i mam nadzieję, iż niniejszy przegląd okaże się dla Państwa inspirujący.

Do zobaczenia w Valletcie!

John Halloran  
Dyrektor Generalny ESN

# Poznaj Aktualną Politykę i Trendy w Praktyce



Dennis Søndergård

Starszy Doradca  
ds. Technologii w  
Pomocy Społecznej

Dania

“Zamierzam uwzględnić wiedzę zdobytą na seminarium ESN o pracownikach służb społecznych w mojej codziennej pracy, promując nowe, innowacyjne sposoby świadczenia pomocy społecznej w krajach skandynawskich.”

Poznaj

# Inwestowanie w Usługi na rzecz Dzieci,

## Ulepszanie Rezultatów

prezentacja badań w Parlamencie Europejskim

Przedstawiciele z ponad 20 krajów z całej Europy zebrał się w Parlamencie Europejskim w Brukseli pod koniec maja 2016 r. na prezentację raportu „Inwestowanie w Usługi na rzecz Dzieci, Ulepszanie Rezultatów”. Jest to raport końcowy z trzyletnich badań usług na rzecz dzieci w 14 krajach europejskich, oceniający wdrożenie zasad określonych w Rekomendacji Komisji Europejskiej z 2013 r., „Inwestowanie w dzieci: przerwanie cyklu marginalizacji”.

Prezentacja trwała dwa dni. W pierwszym dniu brali udział wszyscy członkowie ESN z 14 krajów, które uczestniczyły w projekcie. Dzień drugi był dniem formalnej prezentacji raportu, która odbyła się w Parlamencie Europejskim w szerszej grupie w formie sympozjum, którego gospodarzem była Nathalie Griesbeck, posłanka do Parlamentu Europejskiego, wiceprzewodnicząca intergrupy Parlamentu

Europejskiego ds. praw dzieci.

Otwierając spotkanie w Parlamencie, Pani Griesbeck przypomniała zebranym, iż tego rodzaju spotkania, gromadzące lokalną wiedzę i doświadczenie w dziedzinie zarządzania, finansowania, realizacji i oceny usług nie odbywają się często w Parlamencie Europejskim. Według Hugh Frazera, Koordynatora Europejskiej Sieci Polityki Społecznej, „istniało ryzyko, iż zbyt mała waga będzie przywiązana do filaru usług społecznych zgodnie z Rekomendacją Komisji; ta praca sprawiła, iż luka została wypełniona”. „To prawdopodobnie najbardziej kompleksowy raport porównujący krzyżowo obecną europejską politykę i usługi na rzecz dzieci.”, powiedziała Caroline Vink z Holenderskiego Instytutu Młodzieży, która mówiła o decentralizacji usług na rzecz dzieci w jej kraju.

“Raport, z jego szerokim przegłędem usług społecznych, opieki zdrowotnej i edukacji w wielu krajach, stanowi wielkie osiągnięcie. Uczestnicy Spotkania skupili się na najważniejszych kwestiach z raportu i wskazali nowe perspektywy, w jakich kwestie te mogą być analizowane. Dało to okazję do dalszych nieformalnych dyskusji.”

Pär Alexandersson,  
Krajowa Rada ds.  
Zdrowia i Pomocy  
Społecznej, Szwecja



Mówcy i uczestnicy wymieniali między sobą i omawiali najlepsze praktyki w zakresie usług na rzecz dzieci, skupiając się, w szczególności, na dwóch kwestiach: reformie ochrony dzieci w jej najszerszym sensie oraz opiece i wsparciu na rzecz dzieci pozbawionych opieki przybywających do Europy jako uchodźcy.

Raport powstał w oparciu w wymieniali między sobą i omawiali najlepsze praktyki zakresie usług na rzecz dzieci, skupiając się, w szczególności, na dwóch kwestiach: reformie ochrony o pracę z 14 krajami europejskimi na przestrzeni okresu badań. Identyfikuje on silne punkty oraz luki w dzieci w jej najszerszym sensie oraz opiece i wsparciu na rzecz dzieci pozbawionych opieki przybywających do Europy jako uchodźcy. usługach na rzecz dzieci i zawiera propozycje ulepszeń zgodnie z Rekomendacją. Obecnie, usługi na rzecz dzieci w Europie stoją w obliczu poważnych wyzwań wymagających

zintegrowanej reakcji wszystkich agencji, w tym przybywania do Europy dużej liczby dzieci pozbawionych opieki i potrzeby skutecznego zaspokojenia rosnącego zapotrzebowania z wykorzystaniem kurczących się zasobów.

Kluczowe elementy strategii inwestycyjnej dla usług na rzecz dzieci obejmują przywództwo, zintegrowane podejście do planowania i świadczenia usług, wsparcie dla pracowników oraz przejście z podejścia opartego na wydajności na podejście skupiające się na rezultatach.

Biorąc pod uwagę rosnącą presję finansową ciążącą na lokalnych władzach i potrzebę wykazywania "zysków ekonomicznych", dyskusje skupiały się na silnych stronach i lukach wskazanych w badaniach jako podstawie do pójścia na przód. Wskazane luki to niedostateczna reprezentacja ubogich rodzin w usługach wczesnej opieki na dziećmi oraz potrzeba podniesienia

poziomu profesjonalnej wiedzy i doświadczenia, koordynacji oraz oceny usług w celu zapewnienia równego dostępu do usług na rzecz dzieci. Potrzeba przesunięcia procesu oceny z podejścia opartego na skuteczności, którego zazwyczaj oczekują władze krajowe i Unia Europejska (np. w odniesieniu do funduszy strukturalnych UE) na podejście skupiające się na rezultatach.

Podkreślano korzystne efekty rozwoju zintegrowanego podejścia do usług na rzecz dzieci. Na przykład, uczestnicy dowiedzieli się o nowych rozwiązaniach w zintegrowanych pakietach usług na rzecz dzieci,



Tutaj możesz zobaczyć video ESN o dzieciach-imiigrantach, które pozbawione są opieki: [esn-eu.org/videos](https://esn-eu.org/videos)



Raport „Inwestowanie w Usługi na rzecz Dzieci, Ulepszanie Rezultatów” jest teraz dostępny do pobrania w bibliotece publikacji ESN: [www.esn-eu.org/publications](https://www.esn-eu.org/publications)





składających się ze świadczeń finansowych i usług środowiskowych.

Usługi na rzecz dzieci w Europie znajdują się w fazie przejściowej: od modelu reaktywnego do prewencji; od opieki instytucjonalnej do usług środowiskowych oraz od mierzenia wydajności do oceny rezultatów. Prezentacje i debaty prowadzone przy okazji przedstawienia raportu "Inwestowanie w usługi na rzecz dzieci, ulepszanie rezultatów" pokazały, iż zmiany te trzymają się mocno obranego kursu, niezależnie od poważnych wyzwań związanych z zasobami i przybywania do Europy dziesiątek tysięcy pozbawionych opieki dzieci-imigrantów.

Patrząc w przyszłość, Alfonso Lara Montero, dyrektor ds. polityki ESN i kierownik projektu badawczego leżącego u podstaw raportu przewiduje utrzymanie się trendów określonych w raporcie i omawianych na jego prezentacji. Ramy, strategię i świadczenie usług powinny coraz bardziej skupiać się na rezultatach; same usługi powinny zmierzać coraz bardziej w kierunku zintegrowanych modeli wspólnego świadczenia; finansowanie potencjalnie powinno pochodzić ze wspólnych budżetów; ocena powinna koniecznie uwzględniać ewaluację i opinie młodych ludzi korzystających z usług oraz ich rodzin w kształtującej się formie współtworzenia.

"Główną zaletą spotkania była łatwość, z jaką uczestnicy mogli dzielić się pomysłami z kolegami i koleżankami i otwarcie mówić o kwestiach i wyzwaniach napotykanym w swoich krajach"

Alexandra Simoes,  
Instytut Pomocy Społecznej,  
Portugalia

# Inwestowanie w pracowników służb społecznych

## Budowanie

## społeczeństwa opiekuńczego

Coroczne seminarium ESN zorganizowano w Bratysławie na Słowacji, w dniach 15-16 listopada, w ramach współpracy ze Słowacką Prezydencją Rady Unii Europejskiej. W tym roku, ponad 100 uczestników z 29 krajów zebrało się, aby dzielić się swoją wiedzą i doświadczeniem.

Dyskusje łączyły kluczowe wyzwania, takie jak starzenie się społeczeństwa, ograniczenia fiskalne i rosnącą złożoność potrzeb z reformą pracowników służb społecznych w Europie. Zaprezentowano przykłady polityki i praktyk w zakresie mobilności, rekrutacji, planowania, szkolenia i zarządzania pracownikami służb społecznych, stanowiących, wedle szacunków, 5-10% łącznej gospodarki europejskiej.

W kontekście spodziewanego wzrostu potrzeb w zakresie opieki i wsparcia społecznego, pozyskiwanie

zróżnicowanych, przeszkolonych i opiekuńczych pracowników okazuje się problemem dla wielu państw członkowskich UE. Kluczowe kwestie poruszone w trakcie seminarium obejmowały:

- Dysproporcję płci: 78% pracowników służb społecznych to kobiety
- Potrzebę dostosowania szkoleń do aktualnych potrzeb społecznych
- Niedobory siły roboczej i wolne wakaty
- Brak wzajemnego uznawania kwalifikacji w całej UE
- Bariery językowe i kulturowe
- Ogólny brak zainteresowania zawodem
- Starzejące się społeczeństwa (w tym pracownicy)

Pierwszy dzień poświęcony był lukom pomiędzy edukacją a szkoleniami i sposobom na profesjonalizację

“Musimy identyfikować i uczyć się na przykładach dobrych praktyk stosowanych w innych krajach. Istnieje wartość w łączeniu bogatych i uzasadnionych studiów w przypadku całej UE (i poza jej granicami) z analizą bardziej w skali makro. Takie połączenie sprzyja istotnemu zrozumieniu i zaangażowaniu.”

Kerry  
Musselbrook,  
Instytut Badań  
i Innowacji  
w Służbach  
Społecznych,  
IRISS, Szkocja.



pracowników służb społecznych. Uznano, iż pracownicy służb społecznych, w sensie ogólnym, dzielą się na dwie grupy. Z jednej strony, istnieje wysoko wykwalifikowana grupa, składająca się z pracowników służb społecznych, terapeutów zawodowych i edukatorów społecznych, którzy zazwyczaj ukończyli studia licencjackie; z drugiej strony, istnieje grupa pracowników o niskich kwalifikacjach (w tym pracownicy pomocy społecznej), z których część nie posiada formalnych kwalifikacji. Według Columa Conwaya, Dyrektora Generalnego Rady Pomocy Społecznej Irlandii Północnej (NISCC), 50% wszystkich pracowników pomocy społecznej w Irlandii Północnej nie posiada żadnych kwalifikacji.

Profesjonalizacja pracowników została uznana za niezbędny cel, służący zapewnieniu wysokiej jakości usług dla korzystających z

nich osób, ale również zapewnieniu, iż pracownicy posiadają kompetencje niezbędne do sprostania wymogom ich nowej pracy w branży charakteryzującej się dolegliwościami wynikającymi z dużej ilości stresu, ryzykiem wypalenia i dużą rotacją. Kompetencje te obejmują budowanie relacji interpersonalnych, szkolenie językowe oraz szkolenie w zakresie "lokalnej kultury opieki" bądź wrażliwości kulturowej. Duży nacisk położono również na zachęcanie pracowników do rejestrowania się, umożliwiającego im dostęp do szkoleń i tworzenie poczucia tożsamości zawodowej.

W kwestii szkoleń w zakresie pracy socjalnej, Prof. Marion Laging (Uniwersytet Nauk Stosowanych w Esslingen, Niemcy) zauważyła, iż luka pomiędzy teorią a praktyką była bardzo szeroka, oraz że studenci zajmujący się pracą socjalną skorzystaliby na rzeczywistych stażach zawodowych, umożliwiających im pracę

z osobami korzystającymi z pomocy pod kątem tworzenia i świadczenia usług.

W porównaniu do sektora opieki zdrowotnej, sektor pomocy społecznej nie pozyskuje z takim samym powodzeniem wykwalifikowanych pracowników z innych krajów członkowskich UE w celu uzupełnienia niedoborów zasobów pracy. Zarówno Doede Ackers (Komisja Europejska), jak i Dr Shereen Hussein (King's College, Londyn) stwierdzili, iż wynika to po części z braku harmonizacji kwalifikacji w całej UE. Z prowadzonych dyskusji wynikało, iż standardyzacja kwalifikacji przyczyniłaby się do zwiększenia mobilności i pomogła zapełnić lukę w pozyskiwaniu pracowników.



## Główne postulaty

Główne postulaty płynące z dyskusji prowadzonych na seminarium są następujące:

1. Planowanie powinno brać pod uwagę zróżnicowanie pracowników stanowiących siłę roboczą służb społecznych.
2. Wszyscy pracownicy służb społecznych powinni zostać zarejestrowani, w celu uzyskania dostępu do dalszych szkoleń i rozwoju.
3. Kwalifikacje powinny zostać zharmonizowane we wszystkich 28 krajach członkowskich UE.
4. Programy rekrutacyjne powinny skupiać się na dywersyfikacji pracowników, tak aby uwzględniać mężczyzn, młodych ludzi i pracowników migrujących.
5. Szkolenia powinny skupiać się na wszystkich

umiejętnościach niezbędnych do wykonywania pracy, z uwzględnieniem szkoleń kulturowych, językowych i szkoleń opartych na umiejętnościach.

Na tegorocznym seminarium, ESN zaprosiła zarówno członków, jak i osoby niebędące członkami do udziału w obu dniach imprezy. Osobom, które nie mogły przybyć na miejsce, zapewniliśmy streaming na żywo w internecie, z którego skorzystało 176 osób z 27 krajów w Europie i poza nią.



Zobacz video z wystąpień na seminarium: <http://www.esn-eu.org/videos/index.html>



Posłuchaj podcastów z seminarium w bibliotece ESN (<http://www.esn-eu.org/audio/index.html>) lub pobierz je z naszej strony na SoundCloudzie (<https://soundcloud.com/european-social-network>).

# Dziel Się Skuteczne Praktyki Promowania Wysokiej Jakości Usług



Agy Pasek  
Partnerstwo na  
rzecz Trudności w  
Uczeniu Się  
Reino Unido

“Uczestnictwo w czwartym spotkaniu grupy roboczej ESN ds. Niepełnosprawności dało mi możliwość poznania nowych osób i spojrzenia z różnych perspektyw. Bycie częścią tej grupy roboczej jest kluczowym czynnikiem przyczyniającym się do mojej satysfakcji z pracy i z chęcią pomogę w kształtowaniu tematów przyszłych spotkań.”



Dziel się

# Grupy robocze ESN: Starzenie się, opieka, niepełnosprawność

Uruchomione w roku 2014, obie grupy robocze ESN zakończyły swoją działalność w roku 2016, dwoma spotkaniami każdej z grup i wspólną sesją końcową dotyczącą planowania usług na rzecz osób niepełnosprawnych i osób starszych. Kwestie poruszane w tym roku obejmowały zaangażowanie osób korzystających z pomocy, zapewnienie jakości oraz zagadnienia związane z pracownikami i technologiami w pomocy społecznej.

Członkowie ESN dostarczyli ponad 50 praktycznych przykładów, które były przedmiotem analizy przed każdym spotkaniem. W trakcie tych analiz, sekretariat ESN korzystał ze wsparcia pracowników naukowych i niezależnych konsultantów.

## Pracownicy usług na rzecz osób starszych

Zgodnie z tegorocznym, interdyscyplinarnym tematem spotkania pracowników służb społecznych (zobacz strony 6-8), obie grupy robocze przyglądały się kwestii inwestowania w pracowników jako kluczowemu elementowi zapewnienia jakości usług. W trakcie swojego czwartego spotkania w dniach 11-12 lutego w Mechelen (Belgia), grupa robocza ds. starzenia się i opieki omawiała kwestie rekrutacji i retencji pracowników, wsparcia dla pracowników pomocy społecznej, ochrony i opieki nad bardzo wrażliwymi osobami starszymi (takimi jak osoby z demencją i chorobą Alzheimera) oraz wsparcia osobistego i domowego.

Gospodarz naszego spotkania, Social Huis Mechelen, zaprosił grupę do zwiedzenia swoich obiektów mieszkalnych i obiektów w ramach domu opieki, co było podstawą do dyskusji na temat tego, jak w przyszłości powinna wyglądać opieka

nad osobami starszymi. Nieformalna opiekunka z Afryki Północnej opisywała grupie swoje doświadczenia w zajmowaniu się opieką nad innymi przy jednoczesnej pracy zawodowej i zajmowaniu się własnymi dziećmi. Wyjaśniła, iż osoby starsze, pochodzące z jej środowiska, często nie są skłonne ubiegać się o opiekę, częściowo w powodu posiadania niewystarczających informacji o dostępnym wsparciu. W jej opinii, wymiana doświadczeń z innymi nieformalnymi opiekunami jest bardzo pomocna i może łagodzić objawy izolacji odczuwane przez opiekunów.

Grupa doszła do wniosku, iż zarówno krajowe, jak i lokalne strategie świadczenia opieki powinny obejmować opiekę formalną i nieformalną, oraz że lokalne władze mają do odegrania podwójną rolę we wspieraniu osób mierzących się z określonymi wyzwaniami, takich jak osoby opiekujące się chorymi na demencję bądź chorobą Alzheimera i jednoczesnym wspieraniu



Wszystkie praktyki zostały przesłane do naszej internetowej biblioteki: <http://www.esn-eu.org/practices/index.html>

„Wymiana doświadczeń z ekspertami z innych krajów wzbogaciła moje perspektywy patrzenia na kwestię zaangażowania osób korzystających z pomocy w Europie na rzecz osób niepełnosprawnych.”

Vanya Pandieva,  
Centrum na rzecz  
Niezależnego Życia,  
Sofia, Bułgaria.

migrantów pracujących w opiece długoterminowej.

### Zaangażowanie osób korzystających z pomocy

Na spotkaniu naszej grupy roboczej ds. niepełnosprawności 5 kwietnia w Sofii (Bułgaria), omawialiśmy zaangażowanie osób korzystających z pomocy i jej współtworzenie. Wraz z trzema osobami korzystającymi z pomocy z Bułgarii i Wielkiej Brytanii, członkowie ESN omawiali sposoby zaangażowania ich w projektowanie, realizację i ocenę usług.

Stojąc w obliczu rosnących potrzeb i oczekiwań w pomagającym kontekście finansowym, Miasto Aarhus (Dania) włączyło kwestię zaangażowania osób korzystających z pomocy w planowanie przekształcenia usług świadczonych na rzecz

osób niepełnosprawnych poprzez zebrania i warsztaty z zakresu współtworzenia z udziałem osób korzystających z pomocy, ich rodzin i szerszej społeczności.

Jako część swojej polityki “Budowanie Lepszego Życia”, Rada Hrabstwa Gloucestershire (GCC) w Wielkiej Brytanii pracowała z lokalną organizacją zrzeszającą osoby z trudnościami w uczeniu się, prowadzoną przez osoby korzystające z pomocy, w celu pełnego współtworzenia polityki i usług, takich jak ich lokalna strategia zatrudnienia. Z kosztownych usług przynoszących niewielkie korzyści ich odbiorcom, GCC przeszła do bardziej opłacalnego sposobu uruchamiania szkoleń, świadczenia wsparcia kryzysowego i usług wczesnej interwencji.

Uczestników poproszono o zastanowienie się nad receptą na udane zaangażowanie osób korzystających z pomocy. Obejmuje ona: zapewnienie dostępu do informacji (np. poprzez łatwe do odczytania formaty i piktogramy), budowanie zaufania, zapewnienie personelowi czasu i możliwości wysłuchania osób korzystających z pomocy oraz promowanie profesjonalnych wartości, takich jak integracja i personalizacja.

### Lepsze usługi dla lepszego życia

Poprawa jakości usług społecznych była przedmiotem spotkania obu grup roboczych w dniu 11 października w Brighton (Wielka Brytania). W roku 2010, Komisja Europejska opublikowała „Dobrowolne Ramy Jakości dla Służb Społecznych”, służące zwiększeniu “zdolności [władz publicznych] do organizacji i świadczenia wysokiej jakości usług społecznych”. Poza aspektami technicznymi i związanymi ze zdrowiem, uczestnictwo i niezależność osób korzystających z pomocy oraz jakość siły roboczej zostały uznane za kluczowe kwestie dla poprawy jakości usług i, ostatecznie, jakości życia osób korzystających z pomocy.

### Jakość siły roboczej

Grupa robocza ESN ds. niepełnosprawności przyglądała się konkretnie roli pracowników w tym procesie. Dobrze przeszkolony, opiekuńczy – i otoczony opieką – personel jest kluczowy dla świadczenia właściwego wsparcia na rzecz osób korzystających z pomocy, tak samo jak promocja efektywnego zaangażowania osób korzystających z pomocy.

W Irlandii, Organ Wykonawczy Narodowej Służby Zdrowia (HSE) stworzył zestaw narzędzi do poprawy jakości swoich usług mieszkaniowych. W Halmstad (Szwecja), Departament Pomocy

Społecznej umieścić opinie i jakość życia osób korzystających z pomocy w centrum swoich praktyk w dziedzinie pracy społecznej i oceny jakości. Tak zwany model "feedback-informed" przyczynił się do poprawy relacji pomiędzy osobami korzystającymi z pomocy i instytucjami zapewniającymi taką pomoc. Dowody wskazują, iż relacje te przyczyniają się do poprawy jakości życia prawie dwóch trzecich osób korzystających z pomocy.

W miarę wzrostu potrzeb (przede wszystkim ze względu na zwiększenie długości życia osób niepełnosprawnych) i coraz większego zaangażowania osób korzystających z pomocy w ich opiekę i wsparcie, kierownicy i pracownicy służb społecznych oraz osoby zlecające i świadczące usługi społeczne stają przed nowymi wyzwaniami. Wyzwania te obejmują dostosowanie szkoleń dla pracowników służb społecznych do kompleksowych potrzeb, zmianę kultury zawodowej oraz zwiększenie elastyczności i szybkości reakcji.

### **Jakość lokalnych usług na rzecz osób starszych**

W świetle nacisku na jakość usług mieszkaniowych, grupa robocza ds. starzenia się i opieki omawiała kwestię tego, w jaki sposób usługi te muszą być przystosowane do lokalnych usług na rzecz osób starszych, z naciskiem

na preferencje, możliwości i środowisko społeczne osób korzystających z pomocy. Uczestnicy omawiali napięcie pomiędzy zapobieganiem ryzyku a osobistą niezależnością osób korzystających z pomocy, a także pomiędzy ogólnymi zasadami jakości i ich wdrożeniem w indywidualnym kontekście.

Fiński Krajowy Organ Nadzorczy ds. Zdrowia i Opieki Społecznej (Valvira) przedstawił swój plan samokontroli, wdrażany w sektorze usług prywatnych i publicznych w całym kraju. Określa on ramowe zasady pomocy społecznej, ale zapewnia każdej organizacji elastyczność w jego przystosowaniu do jej warunków i sposobu działania.

### **Starzenie się osób niepełnosprawnych**

12 października 2016 r., obie grupy robocze ESN spotkały się na wspólnej sesji w Brighton. Celem było zgłębienie implikacji starzenia się osób niepełnosprawnych, zwłaszcza w przypadku osób z trudnościami w uczeniu się.

Pomimo zwiększającej się długości życia i jakości życia w podeszłym wieku, osoby z trudnościami w uczeniu się w dalszym ciągu umierają wcześniej, niż przeciętny człowiek.

Obecna polityka często nie jest stanie właściwie odpowiedzieć na ich potrzeby, co sprawia, iż planowanie usług



### **Innowacje technologiczne**

Grupa robocza ds. starzenia się i opieki omawiała również rolę rozwiązań technologicznych w sprośaniu wyzwaniom społecznym i poprawie jakości lokalnych usług opiekuńczych na rzecz osób starszych. Członkowie ESN z Belgii i Anglii przedstawili przykłady wykorzystywania przez siebie tabletek i łatwej w obsłudze technologii konferencji telewizyjnych w celu umożliwienia odizolowanym społecznie osobom starszym szerszej komunikacji z rodziną i przyjaciółmi oraz członkami lokalnej społeczności, robienia codziennych zakupów oraz uzyskiwania usług społecznych bez potrzeby wychodzenia z domu.

Korzyści z telekonsultacji i "wirtualnej opieki" przedstawił jeden z naszych członków z Finlandii, podkreślając wzrost efektywności spowodowany korzystaniem z tej technologii w Mieście Lathi. Poznaliśmy także system Open Badge szkockiej Rady Służb Społecznych, który zapewnia systematyczny sposób rozpoznawania umiejętności praktycznych. Zachęca on do nauki i umożliwia pracodawcom rozpoznawanie umiejętności, także spoza kwalifikacji zawodowych i akademickich, odpowiednich dla danej pracy.

Zobacz innowacje w praktyce na konferencji z okazji 25 – lecia ESN na Malcie: [essc-eu.org](http://essc-eu.org)





“Format studium przypadku wykorzystywany na spotkaniu grupy roboczej ds. starzenia się i opieki był dobrym sposobem na zgłębienie przekrojowych kwestii dotyczących starzenia się i niepełnosprawności. W mojej opinii, wspólne sesje poświęcone starzeniu się osób niepełnosprawnych były niezwykle istotne.”

Karen Jackson,  
Stowarzyszenie  
Dyrektorów Usług  
Społecznych na rzecz  
Dorosłych (ADASS)  
oraz Rada Hrabstwa  
Hampshire, Wielka  
Brytania.

stanowi wyzwanie zwłaszcza w odniesieniu do tej niejednorodnej grupy, różniącej się potrzebami i stopniem niepełnosprawności.

Około 25 uczestników zebrało się w grupach w celu sporządzenia spersonalizowanego planu opieki dla czterech fikcyjnych osób korzystających z pomocy, różniących się stopniem niepełnosprawności (autyzm, Zespół Downa, porażenie mózgowe, trudności w uczeniu się) i mierzących się z dodatkowymi wyzwaniami osób w podeszłym wieku,

takimi jak - demencja bądź cukrzyca. Dla publicznych służb społecznych, zapewnienie odpowiedniego wsparcia oznacza wyważenie oceny ryzyka z niezależnym funkcjonowaniem, ograniczeniami finansowymi i potrzebami.

#### Dalsze działania

Efekty pracy obu grup roboczych – analizowane praktyczne przykłady, dyskusje i ogólne informacje zostaną wykorzystane przy tworzeniu zestawów narzędzi w roku 2017.

Ponad 50 praktycznych

przykładów jest dostępnych do pobrania w naszej bibliotece ESN.

Członkowie ESN mogą uzyskać dostęp do wszystkich materiałów i prezentacji w sekcji “Projekty” w strefie dla członków.

W celu uzyskania dalszych informacji o pracy ESN w zakresie niepełnosprawności oraz starzenia się i opieki, prosimy o kontakt z ekspertami ESN: Marianne Doyen (Niepełnosprawność) i Dorothea Baltruks (Starzenie się i Opieka).

Dziel się

# Warsztaty – Młodociani przestępcy w Europie Aktywna integracja i resocjalizacja

W dniach 11-12 lipca, ESN zorganizowało warsztaty “Młodociani przestępcy w Europie: Aktywna integracja i resocjalizacja” w Atenach, jako część naszej nieustannej pracy na rzecz trudnej młodzieży.

Uczestnicy dowiedzieli się, iż w całej Europie, młodociani przestępcy mogą żyć w bardzo różnych otoczeniach, obejmujących różne grupy wiekowe. Niektórzy mogą wciąż być małoletnimi, mieszkającymi ze swoimi rodzinami, podczas gdy inni są już młodymi dorosłymi, mogącymi mieć do czynienia z wymiarem sprawiedliwości dla nieletnich. Wyzwania, którym muszą sprostać, obejmują problemy psychiczne, niski poziom wykształcenia bądź dyskryminację w zatrudnieniu.

Uczestnicy dzielili się doświadczeniami, pochodzącymi ze

środowiska rodzinnego, ośrodków terapii, szkół, więzień, domów pomocy bądź ośrodków resocjalizacji. Praktyczne prezentacje o wielozawodowych zespołach w Brighton (Wielka Brytania) i Hämeenlinna (Finlandia) ukazują znaczenie współpracy międzysektorowej i docierania do lokalnych społeczności. Przykłady z Kalix (Szwecja) i Katalonii (Hiszpania) skupiały się na zdrowiu psychicznym i podkreślały wagę interwencji psychospołecznych dla rozwoju młodocianych przestępców.

Ekspert z Aten, ze szkoły więziennej i środowisk usługodawców z trzeciego sektora oraz Ministerstwa Sprawiedliwości wyjaśnili wsparcie dla młodocianych przestępców, obejmujące wsparcie społecznościowe, nadzór w trakcie procesów, edukację więzienną i

“Uważam, iż istotne jest zwrócenie większej uwagi na praktyki oparte na dowodach, takie jak nasz model intensywnej, wielowymiarowej opieki domowej nad młodocianymi przestępcami, który obejmuje wiele aspektów ich życia. Pragnę również dodać, iż jestem bardzo zadowolony ze struktury i wysokiej jakości tych warsztatów – myślę, że były bardzo efektywne.”

Andreas Gustafsson,  
Krajowa Rada Opieki  
Instytucjonalnej w  
Szwecji.



pomoc po zwolnieniu. Nacisk skierowany był na współpracę pomiędzy kuratorami osób nieletnich, nauczycielami więziennymi, pracownikami służb społecznych, adwokatami i specjalistami w dziedzinie zdrowia psychicznego.

Dyskusje w grupie dały uczestnikom możliwość omówienia tego “co działa dla kogo” w odniesieniu do przestępczości wśród małoletnich, zwłaszcza w odniesieniu do zapobiegania i współpracy ze służbami społecznymi. Główne postulaty obejmowały zaangażowanie lokalnych władz w “całościowe podejście systemowe” oraz potrzebę zrozumienia każdego młodocianego przestępcy jako dziecka w potrzebie.

Kwestie omawiane w trakcie warsztatów obejmowały również wysokie koszty opieki publicznej oraz współczynniki recydywy. Dyskutując doszli do

wniosku, iż władze publiczne muszą zainwestować w programy zapobiegania i integracji, skierowane głównie do młodocianych przestępców i odpowiadające na ich rozmaite, kompleksowe potrzeby.

W celu uzyskania dalszych informacji o pracy ESN na rzecz młodzieży, prosimy o kontakt ze specjalistą ds. polityki ESN, Kimem Nikolajem Japingiem.



ESN zarchiwizowała wybrane praktyki w zakresie przestępczości młodocianych w swojej internetowej bibliotece: <http://www.esn-eu.org/practices/index.html>



Zobacz nasze video “Wrażliwa młodzież w Europie”: <http://www.esn-eu.org/videos/54/index.html>

# Wpływ Kształtowanie Polityki Europejskiej i Krajowej



Jetta Klijnsma

Sekretarz Stanu  
ds. Społecznych i  
Zatrudnienia

Holandia

“Pragnę przyszłości, w której bierze udział każdy, w tym osoby będące w trudnej sytuacji. Istotne jest, aby rozmawiać o naszej przyszłości na poziomie krajowym i międzynarodowym - pozwala nam to podejmować ważne kroki na drodze do jej kształtowania.”





### Przeglądy Partnerskie dotyczące integracji społecznej

Przeglądy Partnerskie stanowią kluczowy instrument współpracy pomiędzy Krajami Członkowskimi w dziedzinie polityki społecznej. ESN często wnosi swój wkład do tych spotkań, w formie dokumentu z komentarzami i prezentacjami. W roku 2016, ESN uczestniczył w przeglądzie partnerskim dotyczącym Zespołów Wspólnoty Społecznej (SCTs) w Holandii, gdzie prezentowaliśmy podobne inicjatywy lokalne w całej Europie i porównywaliśmy je z lokalnymi zespołami w Holandii. ESN miało również aktywny wkład w przegląd partnerski dotyczący lokalnego wdrożenia Wskaźnika Aktywnego Starzenia Się w Niemczech, gdzie przekonywaliśmy,

iż specjaliści z zakresu pomocy społecznej i osoby starsze powinny aktywnie uczestniczyć w procesie przystosowywania i wdrażania Wskaźnika Aktywnego Starzenia Się na swoich obszarach lokalnych.

### Pierwsza Doroczna Konwencja na temat Wzrostu Gospodarczego Sprzyjającego Integracji Społecznej

Dnia 21 marca, Komisja Europejska zorganizowała Doroczną Konwencję na temat Wzrostu Gospodarczego Sprzyjającego Integracji Społecznej w Brukseli, na której zbrali się decydenci i przedstawiciele społeczeństwa obywatelskiego, w celu omówienia sposobów, w jakie UE może zapewnić wszystkim obywatelom

korzyści płynące ze wzrostu gospodarczego prawdziwie sprzyjającego integracji społecznej.

John Halloran, Dyrektor Generalny ESN, przemawiał w trakcie warsztatów z zakresu Europejskiego Funduszu Inwestycji Strategicznych, a Alfonso Lara Montero, Dyrektor ds. Polityki, wystąpił w charakterze Sprawozdawcy z warsztatów poświęconych Aktywnej Integracji. Ponadto, ESN zorganizowała wspólną imprezę poświęconą długotrwałemu bezrobociu z Eurocities i Eurodiaconia, na której Agy Pasek z Rady Hrabstwa Gloucestershire prezentowała jej program na rzecz zatrudnienia osób niepełnosprawnych.



„Istotne jest, aby jak najwięcej krajów zebrało się w celu wymiany doświadczeń, jako że to w trakcie takich wymian ludzie inspirują się nawzajem i powstają wielkie idee”.

Jurgita Gajauskiene,  
władze miasta  
Wilna, Litwa.

### [Dialog Strategiczny z Komisją Europejską i stronami zainteresowanymi](#)

ESN aktywnie uczestniczy w spotkaniach poświęconych dialogowi strategicznemu, organizowanych przez Komisję Europejską. Spotkania te mają na celu zapewnienie Komisji Europejskiej ustrukturyzowanego wkładu w zakresie polityki Komisji ze strony europejskich sieci. W roku 2016, ESN uczestniczyło w spotkaniach poświęconych wdrożeniu Gwarancji dla Młodości i Inicjatywy na rzecz Zatrudnienia Młodości, Filarowi Praw Społecznych oraz przyszłości systemów pracy i pomocy społecznej. W trakcie tych spotkań, postulowaliśmy przyjęcie konkretnych postanowień wspierających systemy pomocy społecznej, które zmobilizują ludzi do

działania w ramach i wraz z ich społecznością.

### [Wdrożenie Rekomendacji Komisji Europejskiej dla Poszczególnych Państw](#)

W roku 2016, Komisja Europejska wydała rekomendację dla Hiszpanii w zakresie poprawy współpracy pomiędzy służbami ds. zatrudnienia i służbami społecznymi w ramach Semestru Europejskiego. W dniach 27-28 października, przedstawiciele hiszpańskich regionalnych służb ds. zatrudnienia i służb społecznych, organy działające w ramach EFS i rząd centralny spotkały się w celu omówienia sposobów wdrożenia tej rekomendacji. Dyrektor ds. Polityki ESN, Alfonso Lara Montero poprowadził grupę roboczą, której zadaniem było przyjrzenie

się praktycznym przykładom koordynacji służb ds. zatrudnienia i służb społecznych z naszego raportu na temat zintegrowanych służb i temu, czy przykłady te mogłyby zostać wdrożone w regionach Hiszpanii.

### [Wkład w konsultację Komisji Europejskiej dotyczące Filaru Praw Społecznych](#)

W roku 2015, Przewodniczący Komisji Europejskiej, Jean-Claude Juncker, ogłosił, iż zamierza opracować Europejski Filar Praw Społecznych. 8 marca 2016 r., Komisja Europejska przedstawiła wstępny zarys tego, co miało stać się Europejskim Filarem Praw Społecznych i zainicjowała konsultacje w celu zebrania opinii zainteresowanych stron. Na przestrzeni 2016 r., Komisja brała udział w debacie z zainteresowanymi

stronami na temat treści i roli Filaru. Komisja zorganizowała posiedzenie dotyczące przyszłości pomocy społecznej i roli Filaru, w którym ESN uczestniczyła w dniu 30 czerwca. Ponadto, ESN przedstawiło odpowiedź na konsultacje, w której podkreślaliśmy, iż Filar powinien uznawać obowiązek opieki trwającej przez całą długość cyklu życia po stronie lokalnych władz.

### Europejski Filar Praw Społecznych

W roku 2015, Przewodniczący Komisji Europejskiej, Jean-Claude Juncker, ogłosił zamiar wdrożenia Europejskiego Filaru Praw Społecznych, zdefiniowanego jako ramy dla monitorowania rezultatów w zakresie zatrudnienia i spraw społecznych w Krajach Członkowskich, napędzania reform oraz wzmacniania konwergencji w strefie euro. Na przestrzeni 2016 r., ESN aktywnie uczestniczyła w rozmowach dwustronnych z Komisją Europejską. Przemawiając na seminarium dotyczącym przyszłości systemów pomocy społecznej w czerwcu, John Halloran rekomendował, aby postanowienia Filaru odnosiły się do ustawowych obowiązków lokalnych władz: pracy z wrażliwymi rodzinami, spełniania potrzeb mieszkaniowych, ochrony dzieci przed krzywdą, ochrony wrażliwych, dorosłych osób



niepełnosprawnych oraz zapewnienia opieki i wsparcia osobom niepełnosprawnym w podeszłym wieku.

W grudniu, ESN przedstawiło dokument programowy określający stanowisko ESN w powyższej kwestii i odpowiedziało na publiczne konsultacje Komisji w internecie.



# Wkład w Semestr Europejski

W roku 2014, ESN uruchomił Grupę Referencyjną ds. Semestru Europejskiego w celu uwidocznienia kwestii społecznych i wyzwań stojących przed publicznymi służbami społecznymi w ramach Semestru Europejskiego, corocznego procesu koordynacji polityki gospodarczej pomiędzy Komisją Europejską a Krajami Członkowskimi UE. W roku 2016, Grupa Referencyjna zgromadziła dyrektorów i starszych specjalistów pracujących w publicznych służbach społecznych z 25 krajów.

## **Angażowanie lokalnych władz i służb społecznych w tworzenie polityki EU**

W listopadzie, opublikowaliśmy nasz trzeci raport roczny zatytułowany: Łączenie Europy z lokalnymi społecznościami – Priorytety służb społecznych dla Semestru Europejskiego 2017. Publikacja przedstawia opinie lokalnych, publicznych służb społecznych na temat procesu Semestru Europejskiego w roku 2016 i

określa priorytety w zakresie polityki społecznej na rok 2017.

Raport zawiera przegląd raportów krajowych oraz Rekomendacji dla Poszczególnych Krajów (CSRs) Komisji Europejskiej z roku 2016, przeprowadzony wśród członków Grupy Referencyjnej. Członkowie Grupy zostali poproszeni o wypełnienie kwestionariusza i spotkali się we wrześniu w celu umówienia ustaleń. Spotkanie było również okazją do umówienia procesu Semestru i przyszłości Filaru Praw Społecznych z przedstawicielami Komisji Europejskiej. Raport jest wynikiem udanej współpracy z Europejskim Obserwatorium Społecznym (OSE), z którym ESN współpracował w zakresie Semestru Europejskiego przez ostatnie dwa lata.

Raport zawiera międzynarodową analizę oraz 25 profili krajów, skupiających się na służbach społecznych. Ponadto, członkowie grupy

określili 25 rekomendacji (po jednej dla każdego kraju), które Komisja powinna przedstawić rządowi poszczególnych krajów w roku 2017.

## **Kluczowe kwestie dla lokalnych, publicznych służb społecznych**

Raport porusza kluczowe kwestie dotyczące tego, w jaki sposób Semestr Europejski odpowiada na wyzwania społeczno-ekonomiczne krajów wskazanych w raporcie. Wyzwania te obejmują wpływ konsolidacji fiskalnej na publiczną politykę społeczną i budżety, zintegrowane strategie na rzecz integracji społecznej, finansowanie służb społecznych, bezdomność i wykluczenie mieszkaniowe, usługi na rzecz dzieci, opiekę społecznościową, integrację społeczną migrantów oraz wykorzystanie funduszy UE na potrzeby służb społecznych.





## Szersze podejście do integracji społecznej

Pomimo, iż analiza przeprowadzona przez Komisję była szczegółowa, wydawało się, iż Rekomendacje dla Poszczególnych Krajów faworyzują dyscyplinę makroekonomiczną, redukcję deficytu i integrację społeczną poprzez zatrudnienie. W związku z tym, członkowie Grupy postulowali, aby więcej uwagi poświęcono trwałemu ryzyku wzrostu nierówności i polaryzacji w ramach populacji dla potrzeb dalszego rozwoju integracji społecznej.

W świetle powyższego, Rekomendacje dla Poszczególnych Krajów powinny zwracać większą uwagę na pogodzenie priorytetu redukcji deficytu z odpowiednim poziomem wydatków na cele społeczne.

## Patrząc w przyszłość

Publikacja raportu zbiegła się w czasie z Roczną Analizą Wzrostu Gospodarczego Komisji

Europejskiej 2017 (AGS), określającą priorytety, które zostaną uwzględnione w przyszłorocznym procesie Semestru Europejskiego. We wstępnej ocenie, ESN sugeruje potrzebę priorytetowego traktowania walki ze wzrostem nierówności, jako że (jak uznała Komisja Europejska w Rocznej Analizie Wzrostu Gospodarczego), wysoki poziom nierówności zmniejsza wydajność gospodarki i potencjał do zrównoważonego wzrostu gospodarczego, z uwagi na utrzymujący się, bardzo wysoki poziom biedy i wykluczenia społecznego.

Następny rok będzie czwartym rokiem funkcjonowania Grupy Referencyjnej ESN. Będzie to szansa dla ESN i naszych członków na weryfikację procesu i przedstawienie sugestii na następne lata, odnośnie sposobów na lepsze zaangażowanie lokalnych władz w proces projektowania i oceny polityki makroekonomicznej i społecznej na poziomie UE.

“Siłą spotkania była silna obecność przedstawicieli Komisji Europejskiej, pozwalająca na bezpośrednią wymianę i wywieranie wpływu. Przedstawiciele ci mogli następnie przeprowadzić dogłębną analizę odpowiedzi z 25 Krajów Członkowskich obecnych na spotkaniu”

Josée Goris, Publiczna Służba Planowania Integracji Społecznej, Belgia.



Pobierz kopię naszego sprawozdania z Semestru Europejskiego 2016 „Łączenie Europy z lokalnymi społecznościami”: <http://www.esn-eu.org/raw.php?page=files&id=2288>



# Współpraca z Innymi Kluczowymi Decydentami z całej Europy



Rich Amos  
Gloucestershire  
Voices  
Wielka Brytania

“Mam silne poczucie, iż zdobyłem istotną wiedzę o polityce i praktykach związanych z zaangażowaniem osób korzystających z pomocy w Europie, zwłaszcza w przypadku osób niepełnosprawnych. Obserwowanie szerokiego wachlarza praktyk stosowanych w całej Europie było oświecającym doświadczeniem.”



**1. Inspektorat Pomocy Społecznej, Szkocja – Helen Happer, Główny Inspektor ds. Kontroli Strategicznej**

**Q: Dlaczego dołączyła Pani do ESN?**

A: Zostałam zaproszona do uczestnictwa w przeglądzie partnerskim projektu “Inwestowanie w Usługi na rzecz Dzieci, Ulepszanie Rezultatów” w Barcelonie i osobiście byłam pod dużym wrażeniem relacji nawiązanych wśród uczestników seminarium. Byłam zaintrygowana projektem oraz podobieństwami i różnicami pomiędzy poszczególnymi krajami.

**Q: Jak Pani uważa, dlaczego istotne jest dzielenie się wiedzą w Pani dziedzinie?**

A: Ponieważ nie ma nic nowego pod słońcem, możemy się uczyć poprzez słuchanie innych i poprzez swoją wiedzę wnosząc swój własny wkład.

**Q: Proszę opisać korzyści z bycia członkiem ESN w trzech słowach.**

A: Mogę to zrobić w czterech słowach: Tutaj nie jesteś sam. Sądzę, że możliwość uczenia od innych ludzi wokół ciebie jest bardzo cenna.



**2. Publiczne Centrum Pomocy Społecznej (PCSW) – Kortrijk, Belgia, Philippe De Coene, Prezes**

**Q: Dlaczego dołączył Pan do ESN?**

A: Skontaktowaliśmy się z ESN w celu przeprowadzenia warsztatów na ich dorocznej konferencji w Lizbonie. W tamtym czasie nie byliśmy członkami, ale byliśmy pod wrażeniem konferencji; możliwości uczenia się, networkingu i prezentowanych projektów. To nas wzbogaciło. Po powrocie do Kortrijk powiedzieliśmy sobie: “Musimy dołączyć do tej sieci”.

**Q: Jak Pan uważa,**

**dlaczego istotne jest dzielenie się wiedzą w Pańskiej dziedzinie?**

A: Odpowiem używając przykładu. W trakcie konferencji ESN w Hadze w roku 2016, każdego ranka studiowaliśmy listę warsztatów i dzielił się je pomiędzy sobą. Mogliśmy później zebrać prezentowane pomysły i napisać krótki raport z najważniejszymi wnioskami do omówienia po powrocie do Kortrijk. To dzielenie się wiedzą pomogło nam w codziennej pracy.

**Q: Proszę opisać korzyści z bycia członkiem ESN w trzech słowach.**

A: Kontakt z pomysłami, polityką i ludźmi.



**3. SUMAR, Hiszpania – Anna Tarafa, Zastępca Kierownika i Specjalista ds. Komunikacji**

**Q: Dlaczego dołączyła Pani do ESN?**

A: Prośba o dołączenie do ESN dotarła do nas

dla których pracujemy. Europejska Sieć Społeczna jest dla nich źródłem wiedzy, sposobem na poznanie usług społecznych w Europie i wykroczenie poza granice ich niewielkich terytoriów. Jest to dla nich także okazja do wyciągnięcia wniosków z doświadczeń innych gmin europejskich.

**Q: Jak Pani uważa, dlaczego istotne jest dzielenie się wiedzą w Pani dziedzinie?**

A: W odpowiedzi mogę podać konkretny przypadek: w listopadzie ubiegłego roku, SUMAR brał udział w pracach grupy roboczej ds. Starzenia Się i Opieki. Spotkanie to dało nam do myślenia i podzieliiliśmy się tym, czego się nauczyliśmy ze wszystkimi gminami, z którymi współpracujemy.

Inny przykład, jaki mogę podać, to ten, że w nadchodzących miesiącach, w Katalonii, zorganizujemy imprezę dotyczącą innowacji w służbach społecznych. Planujemy wykorzystać kontakty, które nawiązaliśmy z innymi organizacjami europejskimi poprzez ESN, aby zaprezentować innowacyjne praktyki z innych krajów.

**Q: Proszę opisać korzyści z bycia członkiem ESN w trzech słowach**

A: Wiedza, innowacje i networking.



**4. Rada Miasta Brighton and Hove, Anglia – Pinaki Ghoshal, Dyrektor ds. Rodzin, Dzieci i Nauki.**

**Q: Dlaczego dołączył Pan do ESN?**

A: Brighton było kiedyś członkiem ESN. Zdecydowaliśmy się na ponowne dołączenie, jako że połączenie z szerszymi sieciami jest dla nas bardzo istotne, i chcemy mieć możliwość uczenia się od innych, aby lepiej działać na rzecz miasta.

Ponadto, bycie członkiem ESN jest kluczowe dla zapewnienia pracownikom służb społecznych możliwości współpracy na szerszym poziomie.

**Q: Jak Pan uważa, dlaczego istotne jest dzielenie się wiedzą w Pańskiej dziedzinie?**

A: Często robimy coś podobnego do innych służb społecznych w innych

krajach europejskich, ale osiągamy te same rezultaty korzystając z innych dróg, które czasami nie są najbardziej efektywnym sposobem na zorganizowanie się. “Wynajdywanie koła na nowo” nie zawsze jest najlepszym pomysłem – czasem trzeba sobie uświadomić, iż ktoś inny wynalazł już doskonałe koło i zadać sobie pytanie, w jaki sposób można je poprawić i ulepszyć.

**Q: Proszę opisać korzyści z bycia członkiem ESN w trzech słowach**

A: Nauka, dzielenie się, poprawa.

Nauka: myślenie, że znasz wszystkie odpowiedzi, to arogancja.

Dzielenie się: to, czym zajmujemy się w naszej dziedzinie jest interesujące i mamy obowiązek się tym dzielić.

Poprawa: jest duży, ogólnokrajowy nacisk na poprawę jakości usług na rzecz dzieci i ogólnie pomocy społecznej i musimy zrobić wszystko co w naszej mocy by to zrobić.

Sieć:

# Przyszłość jest lokalna!

## Haga 2016

24. Konferencja Europejskich Służb Społecznych

*Mobilizowanie społeczności, walka z biedą, poprawa jakości życia*

Zorganizowana we współpracy z Holenderską Prezydencją Rady Unii Europejskiej, 24 Konferencja Europejskich Służb Społecznych (ESSC) odbyła się w Hadze, w dniach 20-22 czerwca 2016 r. Konferencja zgłębiała sposoby, w jakie służby publiczne mogą skuteczniej współpracować z lokalnymi społecznościami i ich mieszkańcami w celu zwalczania biedy i wykluczenia społecznego.

Goszcząca ponad 320 delegatów z 36 krajów w Europie i poza nią, flagowa coroczna impreza ESN stanowiła wyjątkową okazję do wymiany wiedzy i umiejętności, jednocześnie stwarzając przestrzeń dla starszych specjalistów pracujących w sektorze społecznym do budowy nowych kontaktów i sieci.

Podczas czterech sesji plenarnych, dwudziestu dwóch warsztatów i trzech nowych dyskusji panelowych "Kształtuj Debatę", delegaci omawiali kwestię decentralizacji świadczenia usług społecznych, rosnącą potrzebę angażowania mieszkańców w planowanie usług oraz przyszłość lokalnych służb społecznych.

"Naszym celem jest budowa szerokiej, silnej, wspólnej podstawy z sieciami społecznymi w każdej z okolic... zbudowanej wokół idei "społeczności w praktyce".

Ahmed Aboutaleb,  
Burmistrz  
Rotterdamu,  
Holandia.

"Integracja poprzez dewolucję napędza lokalne innowacje... naszym celem są innowacje zorientowane na osoby korzystające z pomocy, które angażują mieszkańców i umożliwiają rozwój społeczności."

Janet Menard,  
Wiceminister ds.  
Społeczności i Służb  
Społecznych, Ontario,  
Kanada





### Decentralizacja na rozdrożu

Z prawie połową krajów UE przeprowadzającą w ostatnich latach reformy terytorialne, nastąpił wzrost uznania dla roli, jaką mogą odgrywać społeczności w znajdowaniu rozwiązań dla wyzwań społecznych.

Frédéric Vallier, Sekretarz Generalny Rady Gmin i Regionów Europy, wyznaczył kierunek określając aktualne wyzwania i szanse dla samorządów w całej Europie.

Decentralizacja jest również tożsama z obcinaniem budżetów samorządów, mającym wpływ na usługi oparte na społeczności i zmuszającym gminy do skupiania się wyłącznie na ich ustawowych obowiązkach, zamiast na zapobieganiu i budowaniu społeczności.

René Paas, były Przewodniczący Stowarzyszenia Dyrektorów ds. Zatrudnienia i Służb Społecznych w Holandii (Divosa) przekonywał, iż "samolubne myślenie, nadmierna biurokracja i próby zapobiegania różnorodności gmin stanowią decydujące czynniki niepowodzenia decentralizacji".



### Mobilizowanie społeczności, angażowanie osób korzystających z pomocy

W celu uzyskania lepszych rezultatów, współtworzenie i aktywne zaangażowanie osób korzystających z pomocy i mieszkańców wyłoniło się jako powracający temat. Jak podkreślał Chris Sigaloff z Think Tanku Kennisland, „bardziej, niż stworzenia nowych struktur, potrzebujemy stworzenia nowych sposobów komunikacji i interakcji”.

W inspirującej przemowie, Ahmed Aboutaleb, Burmistrz Rotterdamu, podkreślał, iż społeczności potrzebują silnego rządu, który pielęgnuje talent ludzi i mobilizuje ich do aktywnego kształtowania ich lokalnych społeczności.

Obszerny program warsztatów z udziałem wielu europejskich organizacji – w tym Członków ESN, takich jak Rząd Regionalny Katalonii, Szkoła Pomoc Społeczna oraz Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Janusza Korczaka w Warszawie – zilustrował powyższe kluczowe postulaty przekonującymi przykładami inicjatyw w dziedzinie pomocy społecznej prowadzonych przez osoby z niej korzystające, zintegrowanego podejścia do świadczenia usług oraz

roli technologii w mobilizowaniu mieszkańców.

Sascha Haselmayer z Citymart w Nowym Jorku zaprezentował nowe formy zamówień publicznych, które mobilizują społeczności, jednocześnie ulepszając rezultaty. Na przykład, "Open Challenge" w Barcelonie, zainicjowane przez Radę Miasta, otrzymało 119 ofert od 55.000 mieszkańców i przedsiębiorców, stworzyło 12 nowych firm i spowodowało o 30% obniżenie kosztów i podniesienie jakości w stosunku do tradycyjnych metod.

W Bośni i Hercegowinie, kraju borykającym się z korupcją i bezrobociem, Zoran Puljic, przedsiębiorca społeczny z Fundacji Mozaik wyjaśnił, jak pracował ręka w rękę z gminami i lokalną młodzieżą przy rozwijaniu projektów społecznościowych prowadzonych przez młodzież.

Rich Amos z Gloucestershire (Anglia), korzystający z pomocy i upominający się o swoje prawa, wzmocnił powyższy przekaz, postulując "budowanie pewności siebie ludzi tak, aby mogli wnieść swój wkład w społeczeństwo".

**Kształtowanie przyszłości lokalnych usług społecznych**

Mając na uwadze Konferencję w roku 2017, która będzie zgłębiać innowacje na poziomie







lokalnym, Konferencja Europejskich Służb Społecznych 2016 podkreślała również znaczenie teleinformatyki i technologii w ułatwianiu podejścia opartego na społeczności w usługach społecznych. Partnerzy przemysłowi: Edenred, IBM Watson Health, Instytut na rzecz Cyfrowego Samorządu SAP oraz Esri przedstawili najnowsze trendy w cyfrowych innowacjach w zakresie pomocy społecznej.

Końcowy Okrągły Stół zebrał przedstawicieli Komisji Europejskiej, Rządów Krajowych i Regionalnych, Krajowych Stowarzyszeń Dyrektorów Służb Społecznych oraz przedstawicieli trzeciego sektora i osób korzystających z pomocy, którzy omawiali przyszłość lokalnych usług społecznych. Kluczowe postulaty obejmowały, co następuje:

1. Decentralizacja zbyt często oznacza obcięcie budżetu samorządu, co zmusza pracowników służb społecznych do skupiania się wyłącznie na ich ustawowych obowiązkach w zakresie ochrony. W związku z tym, istnieje potrzeba zrównoważenia obowiązków i dbania o pracę na rzecz społeczności.

2. Na poziomie UE, przyszły Filary Praw Społecznych powinien obrać podejście oparte na cyklu życia i uwzględniać odpowiednie

standardy społeczne w zakresie przychodów i usług społecznych.

3. Na poziomie lokalnym, istnieje potrzeba weryfikacji wskaźników jakości dla usług społecznych, w tym tych uwzględniających uczestnictwo osób korzystających z pomocy i mieszkańców jako całości.

“Konferencja stanowi doskonałą okazję do wymiany pomysłów i wiedzy, co z kolei pomaga nam być innowacyjnymi w naszych własnych usługach i codziennych praktykach.”

Carlos Santos Guerrero, Kierownik ds. koordynacji usług społecznych, Wspólnota Autonomiczna Galicji, Hiszpania.



Zobacz nasze najnowsze video “Świętując 25 lat dzielenia się wiedzą”: <http://www.esn-eu.org/videos/55/index.html>

2017 zapowiada się jako intensywny i urozmaicony rok dla ESN. Zaplanowaliśmy kilka projektów i będziemy pracować z naszymi członkami w celu zapewnienia wymiany wiedzy, dzielenia się dobrymi praktykami i wzmacniania innowacji w świadczeniu usług społecznych.

Program ESN na rok 2017 skupia się na priorytetach politycznych Komisji Europejskiej w zakresie reform pomocy społecznej i modernizacji ochrony socjalnej, porusza dzisiejsze, kluczowe wyzwania dla publicznych służb społecznych, takie jak kryzys uchodźców i podsumowuje działania podjęte w ramach naszej czteroletniej strategii 2014-2017 w celu określenia przyszłych priorytetów na lata 2018-2020.

Jako uzupełnienie do publikacji badań "Inwestowanie w usługi na rzecz dzieci, ulepszanie rezultatów", ESN będzie pracował wraz ze swoimi członkami na rzecz wspierania organizacji krajowych imprez, na których omawiane będą ustalenia raportu i poruszane będą wyzwania w zakresie wdrożenia Rekomendacji KE "Inwestowanie w dzieci".

Biorąc pod uwagę trudności napotymane przez służby społeczne w pracy z rosnącą liczbą dzieci-uchodźców poszukujących schronienia i braku polityki przewidzianej dla nich po ukończeniu 18 lat, ESN będzie zgłębiać te kwestie bardziej szczegółowo na seminariach.

ESN opublikuje dwa zestawy narzędzi służących pomocą starszym specjalistom w lokalnych służbach społecznych w zakresie zintegrowanej opieki i niezależnego życia w odniesieniu do usług na rzecz osób niepełnosprawnych i osób starszych.

Zgodnie z założeniami bardziej sprawiedliwej i bardziej społecznej wspólnoty ekonomicznej, członkowie Grupy Referencyjnej ESN ds. Semestru Europejskiego będą kontynuować analizę programów reform rządów swoich krajów i rekomendacji KE dla poszczególnych krajów oraz dostarczać dane do raportu rocznego ESN.

Na potrzeby modernizacji pomocy społecznej i służb społecznych, ESN zorganizuje serię spotkań na temat przyszłości systemów pomocy społecznej. Jedno z takich spotkań odbędzie się w formie Forum Członków, na którym wszyscy członkowie ESN będą mieli okazję do przedstawienia kluczowych priorytetów dla strategii na lata 2018-2020.

# Jak pracujemy?

## Zbieramy umiejętności i wiedzę z całej Europy



Dr Harri Jokiranta

Kierownik projektu  
reformy pomocy  
społecznej i  
zdrowotnej  
w Ostrobotni  
Południowej

Finlandia

“Powierzono mi reformę służb społecznych i służby zdrowia w jednym z 18 hrabstw Finlandii i okazało się, iż ESN jest kluczowy dla mojej pracy. Jako sieć, z powodzeniem tworzy zrozumienie rozwoju służb społecznych na poziomie europejskim. Wspierają to wszystkie działania podejmowane przez ESN, które odzwierciedlają przyszłe trendy i umożliwiają wymianę wiedzy zarówno pomiędzy kolegami, jak i ekspertami.”

Jak pracujemy?

## Poznaj zespół w Brighton



### Sekretariat ESN

ESN dysponuje międzynarodowym zespołem o zróżnicowanych kwalifikacjach z całej Europy, posługującym się 11 językami, prowadzonym przez Johna Hallorana - Dyrektora Wykonawczego. Nasz Sekretariat mieści się w Brighton, mieście o dużej i zróżnicowanej populacji oraz żywej scenie kulturalnej i muzycznej.

### Polityka

Nasz zespół ds. polityki prowadzi Alfonso Lara Montero, Dyrektor ds. Polityki ESN, który jest odpowiedzialny za zarządzanie programem Komisji Europejskiej (KE) i relacjami z KE. Zespół ds. polityki zajmuje się wieloma tematami. Alfonso zajmuje się problematyką dzieci i rodzin, praktyką opartą na dowodach oraz polityką UE. Dorothea Baltruks zajmuje się zagadnieniami starzenia się i opieki, aktywną integracją

oraz zatrudnieniem; Kim Nikolaj Japing zajmuje się zdrowiem psychicznym i młodzieżą; Marianne Doyen niepełnosprawnością oraz europejskimi funduszami strukturalnymi i inwestycyjnymi. Na przestrzeni roku, gościliśmy młodych absolwentów dołączających do naszych programów stażu w zakresie polityki i komunikacji.

### Komunikacja

Susan Clandillon, Starszy Specjalista ds. Komunikacji oraz Anita Alfonsi, Specjalista ds. Komunikacji i Danych promują naszą pracę poprzez różne media i kanały komunikacji. Obsługują naszą stronę, publikacje, video, podcasty i biuletyny. W tym roku, zespół ds. komunikacji również tymczasowo gościł młodych absolwentów, którzy pomagali w opracowywaniu danych i rozpowszechnianiu kluczowych informacji.

### Członkostwo i Administracja

Andreas Juul Standley-Johansen, Kierownik ds. Operacji i Rozwoju, jest odpowiedzialny za kwestie członkostwa, sprawozdawczość finansową oraz rozwój partnerstwa. Zajmuje się także organizacją wszystkich działań finansowanych w ramach programu KE. Hana Bellova, odpowiadająca za Wsparcie Wykonawcze i Biznesowe, zajmuje się administracją finansową, zarządzaniem, kadrami oraz wsparciem dla Dyrektora Generalnego.

### Konferencja Europejskich Służb Społecznych

Nasza coroczna konferencja jest organizowana przez Davida Scurra, Kierownika ds. Konferencji i Aurelię Mandato, Organizatora Konferencji.



Niniejsza publikacja otrzymała wsparcie finansowe z Programu Na Rzecz Zatrudnienia i Innowacji Społecznych (2014-2020). Więcej informacji można znaleźć na stronie: <http://ec.europa.eu/social/easi>

Informacje zawarte w niniejszej publikacji nie muszą odzwierciedlać oficjalnego stanowiska Komisji Europejskiej.

European Social Network  
Victoria House  
125 Queens Road  
Brighton BN1 3WB  
United Kingdom  
Tel +44 (0) 1273 739 039  
Fax +44 (0) 1273 739 239  
Email [info@esn-eu.org](mailto:info@esn-eu.org)  
[www.esn-eu.org](http://www.esn-eu.org)